

Egyptian Arabic transcript:

سنة 2005 خلصت الجامعة وقدمت ورق للقوات، الجيش. بعد كده تجندت في القوات المسلحة وكانت أصعب، أصعب مشكلة في حياتي إن أنا اتجندت. لأن التجنيد خد وقت طويل مني، سنة وشهرين. شهرين تدريب وسنة في القوة الأساسية، يعني محسوب كجندي من جنود القوات المسلحة. بس بعد ما خلصت حياتي الجندية، ملقيتش وظيفة ولا أي حاجة، ومشكلة معظم الشباب مفيش وظائف. تعتبر أعلى مشكلة في مصر نسبة البطالة العالية. أنا يعني دورت على شغل كثير، لكن الواسطة و المحسوبية منتشرة جداً، أنا الحمد لله فاتح مشروع صغير على قدي، مسميه مكتبة الشروق. المشروع داه، الحمد لله، الى حد ما، بلاقي في نفسي، لما بجتهد فيه، لكن لو ما اجتهدش فيه مش حلاقي فيه نفسي.

English translation:

Man: Year 2005 ... I finished university and presented my official papers to the armed forces, the army. Then I was deployed in the armed forces, [and] it was the hardest, the hardest problem in my life that I was deployed, because the deployment took a long time for me, a year and two months -- two months in training and a year as a soldier in the armed forces. But after finishing my service, I could not find a job or anything ... nor ... nor

The problem for most young men here is not finding a job. The biggest problem in Egypt is the high ratio of ... unemployment rate.

Woman behind camera: Why didn't you look for a job?

Man: I, I mean, searched a lot for a job, but connections and nepotism are widely spread. Thank God, I opened a small project that I called Al-Shrok Library. In this project, Thank God, I find myself in it somewhat when I work hard. But if I don't work hard, I won't find myself.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2007-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated